



www.wirabtenauer.at

Das Journal für Freunde des Lammertales

# abtenau

Ausgabe 3 / 2017 · Mai bis Juni

Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt · BPA 5431 Kuchl RM03A035421

mitERLEBEN

Abtenau · Annaberg · Golling · Gosau · Kuchl · Lungötz · Rußbach · Scheffau · St. Koloman · St. Martin



- Sarah Connor live in Concert
- Musikalische Jubiläen

Aktionen  
zum Mutter/  
Vatertag 2

Gewinn-  
aktionen 2/4

Rückblick  
OsterMal-  
Aktion 6

Musik-  
Highlights  
8/10/18/19



## Es sprießen die Blumen – und die Gewinne!



Der Frühling setzt sich nun allmählich gegenüber dem Winter durch, die Tage werden länger und die Kleider und Hosen kürzer ...

Damit wären wir auch schon beim Thema: Ob Erstkommunion, Firmung und später der Bauernherbst, ein flottes Dirndl oder die zünftige Lederhose sind gefragt, wie nie! Unsere Mitgliedsbetriebe haben natürlich auch das perfekte Outfit für Ihren trachtigen Auftritt.

In diesem Jahr ist Abtenau der Austragungsort des alljährlichen HeuART-Fests

im Lammertal. Auch der Verein Wir für Abtenau wird sich wieder mit einer fantasievollen Heufigur beteiligen. Für unsere Kunden gibt es dazu eine tolle Gewinnaktion. **Machen Sie mit bei unserer Autopickerl Aktion und gewinnen Sie mit ein bisschen Glück Ihr neues Trachteng'wand im Gesamtwert von € 1.000!**

Wie es gemacht wird, erfahren Sie im Beitrag unterhalb.

In unserer ersten Quartalsziehung in diesem Jahr gab es bereits Gewinner, die wir Ihnen auf Seite 4 vorstellen dürfen – herzlichen Glückwunsch! Es geht weiter: Lauter kleine Künstler waren wieder beim **OsterMalBewerb** fleißig und haben so schöne Bilder gestaltet. Unsere Jury hat daraus aus drei Altersklassen fünf besonders ansprechende Kunstwerke ausgewählt und diese prämiert. Wer gewonnen hat, wird auf Seite 6 verraten – vielen Dank an alle fürs Mitmachen!



Für die erwachsenen Kundinnen und Kunden gibt es natürlich auch ein kleines Dankeschön. Zum diesjährigen **Muttertag** hatten wir eine echt köstliche Idee: Wir dürfen Mamas, Omas oder Tanten mit echter Bergerschokolade am Wochenende vor dem Muttertag verwöhnen. Für alle Väter, Opas und Onkel gibt es zu ihrem Ehrentag wieder das beliebte **Vatertagsbier** im Wir Abtenauer Design.

**Wir bedanken uns für Ihre Kundentreue und wünschen genussvolle Feiertage!**

## Auto-Pickerl-Aktion:

### Zusätzliche Preise im Gesamtwert von € 1.000 zu gewinnen – Gewinnen Sie Ihr Bauernherbst-Gwand!

Erfreulicherweise haben wir schon viele Autos gesichtet, die sich in einem unserer Mitgliedsbetriebe den attraktiven Aufkleber mit dem Abtenauer Logo geholt und ihn auf das Auto geklebt haben.

Die ersten fünf, die unserer Redakteurin vor die Kamera „fuhren“, sind auch die glücklichen Gewinner von jeweils € 50. Ist Ihr Auto dabei? Schnell nachschauen, kontrollieren und die Gutscheine bei Mode, Sport und Trachten Lindenthaler abholen – Herzliche Gratulation!

Neue Ausgabe – neues Glück: Holen auch Sie sich Ihren Aufkleber mit dem Abtenauer Logo, denn unsere Aktion geht in die nächste Runde.

Aber damit hört Ihre Glückssträhne noch lange nicht auf! Im Zuge des HeuART-Festes, bei dem sich auch der Verein Wir für Abtenau beteiligen wird, wer-

den bis zum Bauernherbst aus allen Gewinnern nochmals zwei Autobesitzer gezogen, die je ein Trachtenoutfit im Wert von € 500 erhalten, auszusuchen bei Frauenzimmer Abtenau oder Trachten Lindenthaler! Viel Glück!



**abtenau**  
mitERLEBEN



Fotos: Verein Wir Abtenauer



# 27. April – 25. Juni

## 27. April (DO)

- 14.15 Uhr: Lesung mit Elisabeth Steinkellner in der Gemeindebibliothek Abtenau

## 29. April (SA)

- 10 Uhr: Frühlingsfest im Seniorenwohnheim Abtenau
- 20 Uhr: 40 Jahre Volksliedchor Abtenau - Volksmusikabend „Singa is insa Freud“ in der Volksschule Abtenau
- 20 Uhr: Discoparty im Ortszentrum Annaberg
- 20 Uhr: Frühlingsball der Bergrettung Golling in der Burg Golling

## 30. April (SO)

- 10 Uhr: Saisonauftakt „Alte Mühle“, Mühlenrundweg, Scheffau
- 18:30 Uhr: Walburgisnacht im Frauenzimmer Abtenau, mit Zaubertrank und Weihrauch.
- 20 Uhr: Maibaumdisco am Bürgerausee in Kuchl

## 5. Mai (FR)

- 19 Uhr: Konzert mit dem Kinderchor Abtenau, Pfarrkirche Kuchl
- 19 Uhr: Musikantenstammtisch im Gasthof Post in St. Martin

## 6. Mai (SA)

- 16 Uhr: 3 Chöre gestalten ein buntes Konzert am Marktplatz Abtenau (bei Schlechtwetter: Pfarrkirche). Eintritt frei.
- 20 Uhr: Frühlingskonzert mit der Trachtenmusikkapelle Gosau

## 7. Mai (SO)

- 20 Uhr: „Alles hat seine Zeit“ Lustiges, Nachdenkliches und Berührendes, präsentiert vom Chor Musica Vocalis und Posaunenensemble Gsenger, VS Abtenau

## 10. Mai (MI)

- 19 Uhr: Vortrag „Wie wichtig ist unser Hausverstand?“, Ref. Erika Krammer-Riedl, Mattsee im Pfarrsaal Abtenau (org. Frauentreff Lammertal)

## 12. Mai (FR)

- 18 Uhr: Gosausee-Rundlauf 2017

## 13. Mai (SA)

- 19.30 Uhr: Muttertagskonzert der TMK Abtenau in der VS
- 20 Uhr: Muttertagskonzert des Männerchor Kuchl in der VS

## 15. Mai (MO)

- 20 Uhr: Vortrag Bergspiritualität im Vereinsheim Annaberg

## 20. Mai (SA)

- 16 Uhr: 33. Voglauer Sommerfest des LZ Voglau in der Festhalle des Voglauer Möbelwerkes
- 15 Uhr: 16. Abtenauer Alpentrophy am Marktplatz in Abtenau
- 19.30 Uhr: Kabarett „Kernölamazonen“ in der VS Kuchl

## 25. Mai (DO)

- Reitertreffen beim Reitgut Lammertal
- 20.30 Uhr Sarah Connor live in Concert – Seite 18/19

## 26. Mai – 5. Juni

- Tennengauer Genusswochen – Seite 12

## 27. Mai (SA)

- 10 Uhr: MOTORCROSS RACE | XBOWL Where Eagles Dare in der XBowl Arena in Golling – Seite 19

## 1. Juni (DO)

- 19 Uhr: „Orgel Plus“ in der St. Ulrichskirche in Scheffau

## 2. Juni – 4. Juni

- 175 Jahre Trachtenmusikkapelle Abtenau – Seite 8

## 3. Juni (SA)

- 11 Uhr: Oldtimertreffen beim Feuerwehrhaus in Unterscheffau

## 10. Juni (SA)

- 17 Uhr: Dorffest am Markt in Kuchl

## 17. Juni – 18. Juni

- Göllcup am Sportplatz in Kuchl

## 22. Juni – 25. Juni

- Bundesmeisterschaften im Sportklettern in Kuchl

## 23. Juni – 25. Juni

- 7. Taugler Alpencup beim Sportplatz in St. Koloman

## 24. Juni

- 20 Uhr: Sommerfest der FF Abtenau beim Feuerwehrhaus

## 25. Juni (SO)

- „Hoagascht im Arlerhof“ des Abtenauer Volksliedchores am Salzburger VolksLiedTag

Veranstaltungsprogramm mit Vorbehalt auf kurzfristigen Änderungen.



### 33. Voglauer Sommerfest

Am **20. Mai** findet wieder das alljährliche Sommerfest des LZ Voglau in der Festhalle des Voglauer Möbelwerkes statt. Es beginnt bereits um **16.00 Uhr** mit einem attraktiven Nachmittagsprogramm für Jung und Alt, wie der Drehleiter Abtenau, der Bergrettung Abtenau mit Kletterturm, Hüpfburg und vieles mehr... Für musikalische Unterhaltung sorgen die „Z'samgwüfelten“ und ab 20.00 Uhr die Gruppe „Quintett Wirbelwind“. Für Sportbegeisterte veranstalten wir ab 9.00 Uhr wieder unser Kleinfeld-Fußballturnier.



JETZT **20% MWST** sparen  
(20% MwSt. = 16,67% vom Verkaufspreis)

# SPORTMODEWOCHE

**Berg. Laufen. Walking. Freizeit.** Top-Auswahl an Sportbekleidung der Firmen Salomon, Vaude, Löffler, Icepeak, High Colorado, York und Martini. **Gültig bis 13. Mai 2017. Ausgenommen sind Abverkaufsartikel und Sonderposten mit roter Preisauszeichnung. Diese Aktion ist in Kombination mit anderen Rabatten nicht möglich. Waldviertler und GEA-Produkte sind ausgenommen.**

WM-Sport 2000 | Markt 113 | 5441 Abtenau | Tel.: 06243-3644 | E-mail: office@wmsport2000.at | www.wmsport2000.at






# Die Gewinner des ersten Quartals

Es geht wieder los: Wir dürfen herzlich gratulieren! Aus allen abgegebenen Skonto-Bonus Karten wurden drei Gewinner bei der Quartalsziehung ermittelt, die sich über Wir-Abtenauer-Gutscheine freuen dürfen.

Die Gewinner des ersten Quartals haben sich ihre Gutscheine bei Jutta Pindl in der Gewusst-Wie Drogerie in Abtenau

am Marktplatz abgeholt. Wir gratulieren und wünschen viel Freude mit dem Gewinn.

Übrigens: Es zahlt sich weiterhin aus: Jedes Quartal werden wiederum drei Gewinner aus allen vollständig ausgefüllten und abgegebenen Skonto-Bonus-Rabattkarten ermittelt. Diese erhalten ebenfalls Abtenauer Warengut-

scheine im Wert von € 150,-, € 100,- und € 50,-.

Der Abtenauer Warengutschein ist aber in jedem Fall ein Gewinn! Auch zum Muttertag oder für den Papa an seinem Ehrentag – ein vielfältigeres Geschenk gibt es wohl kaum. Da ist für jede und jeden ganz sicher das Richtige dabei! Die Warengutscheine sind in der Raiffeisenbank Abtenau erhältlich.



Fotos: Pindl

Eufriede Praniess aus Abtenau  
Maria Haigermoser aus Annaberg

Anita Hirscher aus Annaberg

## Notfallapotheke für Hobbysportler



*Wandern, laufen, walken, radeln, ... mit den Temperaturen steigt auch wieder die Lust hinauszugehen, die Sonnenstrahlen zu genießen und sich körperlich zu betätigen.*

Sporteln ist gesund! Das Herz-Kreislauf-System freut sich und der Sport hilft den Kopf frei zu bekommen. Damit Ihr sportlicher Ausflug ein schönes Erlebnis bleibt, verraten wir Ihnen, was Sie im „Notfall“ dabei haben sollten!

### Kleine Wunden und Verletzungen:

Für kleinere Wunden wie Abschürfungen, die man sich z.B. beim Wandern zuzieht, reichen ein **Wunddesinfektionsmittel** und ein **Wundpflaster** aus, um die Wunde zu säubern und anschließend vor Verunreinigungen und damit Infektionen zu schützen. Für den Fall, dass die Wunde doch mal etwas größer sein sollte, empfiehlt es sich ein spezielles Sportler-Package mit

geeignetem **Verbandsmaterial** dabei zu haben. Denken Sie auch an **Blasenpflaster**, da lästige Blasen trotz sorgfältiger Vorbereitung durch angenehme Schuhe und Socken immer wieder vorkommen.

### Zerrungen und Verstauchungen:

Auch Zerrungen, Verstauchungen und Prellungen sind häufige Probleme beim Sport. Abhilfe schaffen **schmerzberuhigende Salben mit Arnika oder Beinwell**. Gute Helfer bei blauen Flecken sind **Arnikaglobuli** sowie eine **Hämatom-Mischung mit ätherischen Ölen**. Bei Kontaktsportarten wie z.B. Fußball oder Hockey kommt es oft zu akuten stumpfen Verletzungen. Für diesen Fall sollten Sie sich einen **Kältespray** zulegen. Im Gegensatz dazu kann bei Verspannungen und Schmerzen im Rückenbereich Wärme helfen. Bei uns erhalten Sie dafür entsprechende **Wärmepflaster**.

### Sonnenanbeter:

Vorsicht auch bei der Sonnenexposition. Sonnencremes mit hohem Lichtschutzfaktor (**mindestens LSF 30**) sind ein Muss für alle Sommer-Sportler!

Mit dieser Notfall-Apotheke sind Sie bestens ausgerüstet und einem entspannten Sporterlebnis steht nichts mehr im Wege. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen herrlichen Start in den Sommer!

**Kommen Sie zu uns in die Apotheke Abtenau und wir beraten Sie gerne!**



*Karin Planitzer*

Ihre Mag. pharm. Karin Planitzer und das Team der Apotheke Abtenau



Markt 253 A • 5441 Abtenau • Telefon: +43 (0) 6243 / 2255  
Fax DW4 • info@apotheke-abtenau.at • www.apotheke-abtenau.at



## Der Volkskrankheit Kurzsichtigkeit entgegenwirken



Foto: Wehrberger

In unserem digitalen Zeitalter breitet sich die Kurzsichtigkeit in rasantem Tempo aus.

Vor allem Kinder und Jugendliche sind davon betroffen, zumal sich die Freizeitgestaltung zunehmend auf Smartphone, Tablet, E-Book Reader und Laptop konzentriert. Die Hälfte der 18 bis 29-jährigen schauen täglich neun Stunden und mehr auf digitale Displays. Die Augen sind dadurch zunehmend Stress ausgeliefert.

### Entspannung statt Belastung

Kurzsichtige Menschen tragen ab drei Dioptrien zudem das fünffache Risiko gegenüber Normalsichtigen, an einer Makuladegeneration zu erkranken. Diese Erkrankung greift die Netzhaut im hinteren Bereich des Auges – an der Makula – an. Dieser spezielle „gelbe Punkt“ (Makula) sorgt dafür, dass wir scharf sehen können. Im Verlauf der Krankheit kommt es zu einem fortschreitenden Sehverlust im zentralen Gesichtsfeld. Daher ist es sinnvoll, schon so früh wie möglich, der steigenden Kurzsichtigkeit entgegenzuwirken.

Setzte man früher noch auf Augentraining, um die Augenmuskeln zu stärken, ist es heute umso wichtiger, den Augen über den ganzen Tag, größtmögliche Entspannung zu bereiten. Die Möglichkeiten dazu sind heute vielfältig.

### Erholung im Schlaf

Die neueste Innovation sind Kontaktlinsen und Brillengläser, die gezielt auf die Bedürfnisse unserer digitalen Welt abgestimmt sind. Geeignet für alle, die nach langer Nah- oder Computerarbeit über Müdigkeit, trockene oder auch gereizte Augen klagen. Diese neuartige Technologie ist ein Meilenstein in der Kontaktlinsenversorgung.

Neun von zehn Testpersonen geben an, dass sie sich mit diesen Linsen weniger angestrengt fühlen.

Es gibt mittlerweile auch Kontaktlinsen, die während des Schlafens getragen werden, um am Tag ohne Korrektur sehen zu können. Diese Kontaktlinsen wirken der wachstumsbedingten Kurzsichtigkeit entgegen. Das Beste daran: da die Augen während des Schlafens geschlossen sind, gibt es auch kein Fremdkörpergefühl während des Tragens am Tag. Somit sind sie auch eine Alternative für Allergiker, die beispielsweise wegen Heuschnupfen weiche Kontaktlinsen nicht vertragen haben.

**Die Spezialisten bei Optik Wehrberger beraten Sie mit hoher Kompetenz, damit Ihre Augen nicht unnötig angestrengt werden. Sprechen Sie uns darauf an und testen Sie diese neuen Kontaktlinsen mit Akkommodationsunterstützung kostenlos!** PR

# mode start

in den  
sommer

ihr einkauf ist  
barer gutschein  
wert!

## gutschein aktion

gültig bis 13.5.2017

gutschein

EURO **30,-**  
ab einem Einkauf über € 200,-

gutschein

EURO **10,-**  
ab einem Einkauf über € 100,-

gutschein

EURO **5,-**  
ab einem Einkauf über € 50,-

...wir freuen uns auf Sie!



**Quehenberger**

MODEVIELFALT FÜR SIE UND IHN

5441 ABTENAU | MARKT 100  
TEL. 06243-2337

Muttertag: 14.5.2017  
... tolle Angebote!



# OsterMalAktion 2017: So viele Bilder!

Die jungen Malerinnen und Maler in der Region waren wieder sehr fleißig und besonders kreativ. Zahlreiche Kunstwerke wurden auch heuer wieder in den Wir Abtenauer Mitgliedsbetrieben abgegeben. Vielen Dank an die Künstler!

Der Jury wurde es in diesem Jahr wirklich nicht leicht gemacht, aus allen Kunstwerken die ganz besonders Tollen herauszufiltern. Es wurde gemalt, gezeichnet, gebastelt und geschnipelt, was so ein Blatt hergab! So viel Einsatz muss einfach belohnt werden – in jeder Altersgruppe wurden jeweils wieder fünf Preise vergeben. Es warten bereits Gutscheine im Wert von € 10 von Skribo Bachler auf die Gewinner. Herzlichen Glückwunsch an:

## Mini 1 – 4 Jahre :

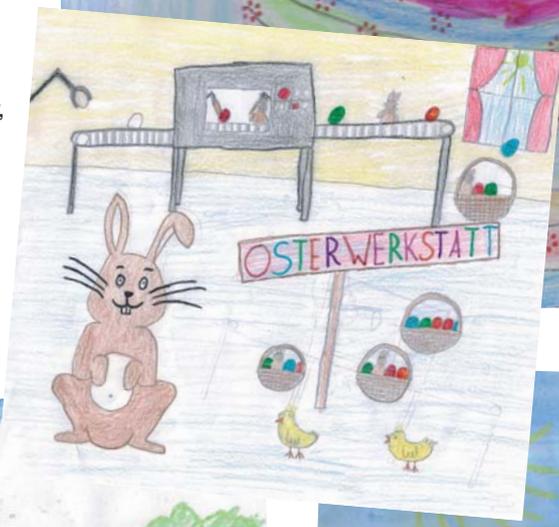
Daniel Spannberger, Jonas Spannberger,  
David Wallinger, Lena Seethaler,  
Theresa Bogensberger

## Maxi 5 – 7 Jahre:

Louisa Seethaler, Teresa Lienbacher,  
Anna Bogensberger, Christoph Kainhofer,  
Diana Rehrl

## Junior ab 8 Jahre:

Sarah Reiter, Lena Moser,  
Lisa Wintersteller, Julia Reiter,  
Elena Reschreiter





# ADLER Farbenmeister Peter Pindl streicht jetzt die 20 % Mehrwertsteuer!

Bis Samstag, 6. Mai, beim ADLER Farbenmeister Peter Pindl in Abtenau günstiger einkaufen und mit etwas Glück einen VW Polo gewinnen!



Tolle Aktion bei Ihrem ADLER Farbenmeister Peter Pindl: Kunden ersparen sich bis einschließlich Samstag, 6. Mai, die 20 % Mehrwertsteuer bei wirklich allen hochwertigen ADLER-Produkten. Egal, ob Wandfarben, Holzschutz oder bei Lacken. Das entspricht einem Rabatt von ganzen 16,67 % auf den Verkaufspreis. Zusätzlich kann jeder mit etwas Glück einen roten VW Polo gewinnen. Einfach die Teilnahmekarte beim ADLER Farbenmeister Peter Pindl in Abtenau ausfüllen!

## Farbräume für Innen und Außen

Frühling: Zeit, für einen neuen Anstrich! Im Innenbereich rät der Farbenmeister Peter Pindl zur ökologischen Mineralfarbe ADLER Tiromin Color. Sie lässt die Wände atmen, schützt vor Schimmelbefall und eignet sich selbst für Allergiker. Wer dem Außenbereich von Haus und

Wohnung jetzt etwas Gutes tun möchte, holt sich beim ADLER-Farbenmeister Pulex, den bewährten Profi für Holzschutz. Ob Terrassenboden, Terrassenmöbel, Holzfenster, -balkon oder -fassade – die Pulex-Palette liefert den richtigen Anstrich und die perfekte Pflege.

## Darf es ein bisserl mehr sein?

Die Vorteile für den Farbenkauf vom Farbenmeister liegen auf der Hand: Sie erhalten Ihre persönliche Lieblingsfarbe direkt gemischt und in bester Qualität. Diese wird abgespeichert und so erhalten Sie auch nach Jahren den exakt gleichen Farbton, wenn Sie ihn brauchen. Jedes Anstrichproblem ist anders. Bei Ihrem Farbenmeister Peter Pindl erhalten Sie nicht nur eine Riesenauswahl an guten Farben. Er berät Sie auch gerne direkt vor Ort – ein Anruf genügt! Manchmal kann man es einfach nicht so genau nehmen. Braucht man doch nicht so viel Farbe wie erwartet, nimmt sie der Farbenmeister wieder zurück und Sie erhalten das Geld retour.

## Schützen Sie Ihre Pflanzen

Schädlinge im Garten oder das Unkraut wuchert? Peter Pindl weiß als ausgebildeter Drogist um die richtigen Wirkstoffe und den Einsatz von effektivem Pflanzenschutz. Er kann Sie auch richtig beraten, welches Krankheitsbild mit welchem Mittel nachhaltig behandelt werden kann. PR



Fotos: Pindl

## Am 14. Mai ist Muttertag!

Schenken Sie Gesundheit & Wohlfühl mit den einzigartigen Gewußt wie Elixieren



Als kleines Dankeschön schenken wir allen Müttern eine Schokolade der Firma Berger\*



\* gültig am 12. und 13. Mai 2017



Drogerie Pindl Markt 285 | 5441 Abtenau | Tel. 06243 / 2333  
Email: drogerie.pindl@sbg.at | www.pindl.eu



# Die Trachtenmusikkapelle Abtenau feiert 175 Jahre: 2. bis 4. Juni 2017

**175 Jahre**  
**TMK Abtenau**  
Eislaufplatz Ortszentrum Abtenau

**2. bis 4. Juni 2017**

<p><b>Freitag 2. Juni 2017</b></p> <p><b>NIGHT OF BRASS MUSIC</b> SL-BIGBAND MEETS PRO SOLISTY <b>ab 20:00 Uhr</b> Einlass ab 19:00 Uhr</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SL-BigBand</li> <li>• Pro Solisty</li> </ul> <p>Eintritt: VVK € 10,-   AK € 12,-</p>	<p><b>Samstag 3. Juni 2017</b></p> <p><b>MUSIKFEST</b> <b>ab 16:45 Uhr</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Festakt</li> <li>• Dämmerchoppen mit der TMK Kastelruth</li> <li>• Oberkraiener Power</li> </ul> <p>Eintritt: € 8,-</p>	<p><b>Sonntag 4. Juni 2017</b></p> <p><b>BEZIRKSMUSIKFEST</b> <b>ab 9:00 Uhr</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Festmesse</li> <li>• Frühschoppen mit der TMK St. Koloman</li> <li>• Wagenhofer Projekt</li> <li>• Oberkraiener</li> <li>• Pongau Power</li> </ul> <p>Eintritt: frei</p>
---	---	--

KAISER, CRA, 78, VOGLAUER, and other logos are visible at the bottom of the poster.



Foto: TMK Abtenau

Der nach seinem Geburtshaus genannte „Geiger Lipp“, mit Familiennamen Philipp Gsenger ins Taufregister eingetragen, ist ab 1879 der erste namentlich überlieferte Kapellmeister. Ursprünglich war es eine Art „Holzmusik“, vielleicht vergleichbar mit der manchmal noch zu hörenden Mühlbacher Holzmusik.

Der nach Gsenger Philipp am längsten tätige Kapellmeister war Johann Lindenthaler (Poidl Hansl), der von 1937 bis 1960 mit einer längeren Unterbrechung des Spielbetriebs im Zweiten Weltkrieg die Kapelle leitete. Am Allerheiligentag 1945 erfolgte eine Ausrückung mit lediglich neun Musikern. In den Fünfziger-Jahren wurden die Musiker in die schicke, bodenständige Tracht des Lammertales gekleidet, gleichzeitig wurde ein Musikverein gegründet. Im Zusammenwirken mit dem Fremdenverkehrsverein, entstanden für die Musikkapelle neue Aufgaben. Abgesehen von den vielen Platzkonzerten wurden auch Werbefahrten in die Bundesrepublik Deutschland durchgeführt. 1954 Saarland, 1956 Augsburg, 1963 Wuppertal, u.a. die freundschaftlichen Bande, die Abtenau mit Münster bei Dieburg in Hessen verbindet, führten zu einer Verschwisterung und mehreren gegenseitigen Besuchsfahrten. 1959 erfolgte die Umstellung von der sogenannten hohen Stimmung auf Normalstimmung. Die Normalstimmung ist um einen Halbton tiefer als die hohe Stimmung und entspricht den heutigen Hörgewohnheiten. 1986 erreichte die Kapelle erstmals die Anzahl von 30 Musikern, stieg dann auf 40 und erreichte etwa bis zur Jahrtausendwende mit über 70 Musikerinnen und Musikern einen vorläufigen Höhepunkt. Derzeit umfasst das Orchester 74 Musikerinnen und Musiker und vier Marketenderinnen. Es steht unter der musikalischen Leitung von Gerhard Windhofer und dem Obmann Hannes Pranieß. Elf derzeit aktive Musiker haben das goldene Leistungsabzeichen abgelegt, das ist die höchste Prüfung, man könnte sagen, die Musikmatura.

(Bericht: Johann Schnitzhofer)

Die Anfänge der Musikkapelle gehen auf das Jahr 1842 zurück. Musikbegeisterte Männer bildeten die erste Kapelle, um kirchliche Feste und Feiern musikalisch zu umrahmen, auf Hochzeiten zu spielen und den Toten das letzte Geleit zu geben.

Bereits früher gibt es vereinzelte Berichte in alten Urkunden und Rechnungen, in denen die Kosten für eine Musik für kirchliche Veranstaltungen aufgeführt sind. 1846 erwähnt Abt Nagnzau in seinem Tagebuch, dass in Abtenau der Einzug des zu Besuch weilenden Erzbischofs „eine von Bürgern gegründete Musikbanda blasend durch den Ort“ gezogen sei.



Veteranermusik 1900.

Erst ab 1879 wurde daraus eine Blasmusik, die während des Ersten Weltkrieges (von 1917 bis 1919) ihre Tätigkeit einstellen musste, da zu viele Musiker den Waffenrock trugen. Der Wiederaufbau gelang trotz vieler Lücken, die der Krieg hinterlassen hatte.



Fronleichnamsumzug in den 1920er Jahren.



Aufnahme aus dem Jahr 1895.

Fotos: privat



Wohlbefinden für  
alle Mamas

von 29.4. bis 14.5.  
**-10%**

**VITAL**  
Verwöhnschuhe

SCHUHE & LEDERWAREN  
**SCHWAIGHOFER**  
5441 Abtenau · 06243/2391  
Schuhmode die passt!

**RINGSCHUH**

**WANDER- UND  
FITNESSWOCHEN**

•••••

**29. April bis 14. Mai**  
auf Outdoor- und Fitnessbekleidung,  
Wander- und Sportschuhe

**-10%**

•••••

**INTERSPORT  
SCHWAIGHOFER**  
5441 Abtenau 114, Tel. 06243/3192  
e-mail: [intersport.schwaighofer@sbg.at](mailto:intersport.schwaighofer@sbg.at)  
[www.schuhsport.at](http://www.schuhsport.at)

## Vorösterliches Pilgern im Lammertal

In Zusammenarbeit mit dem Referat für Tourismuspastoral hat sich der Pfarrverband Lammertal in diesem Jahr erstmals bei den vorösterlichen Pilger- tagen beteiligt.

Exakt 124 Pilger aus Stadt und Land Salzburg waren am Montag der Karwo- che auf dem Rupertiweg von Abtenau über Annaberg bis nach Lungötz im Lammertal unterwegs. Hermann Hinter- hölzl, Maria Gferer aus Großarl und



Pastoralassistentin Elisabeth Katzdobler haben die Pilgergruppe geführt.



Fotos: Schöber

Wenn's ums Finanzieren geht:  
**Das Mein ZuhauseDarlehen**

**Thomas Fallenhauser**  
Bezirksdirektor  
0664/ 875 61 45  
[thomas.fallenhauser@wuestenrot.at](mailto:thomas.fallenhauser@wuestenrot.at)

**wuestenrot**

# 40 Jahre Volksliedchor Abtenau – Zum Jubiläum gibt es ein altes Lied



Volksliedchor – der Anfang

Im Rahmen einer Feldforschung Lammermtal 2001 ‚stolperte‘ Thomas Hochradner über ein altes Lied aus Abtenau.

Eine Version stammt von Pater Albert Eder (1818-1890, später Erzbischof von Salzburg) und eines von Katharina Scheffbenker, die um 1905 Sennerin auf der Postalm gewesen ist. Die Texte sind identisch, lediglich der Liedtitel unterschied sich: Bei Pater Albert Eder hieß er ‚Ueberrn Einberg zum Tabor‘, Scheffbenker nannte ihren ‚Einbergshöhen‘. Auch Namen der Berge und Täler sind in den Varianten teilweise anders geschrieben. Ein wirklich toller Fund, allerdings mit einem Haken: Die zwei handschriftlichen Texte weisen keine Melodie auf.

Die ‚Seitn Dirndln‘, Maria Pernthaler und ihre Schwester Martha Putz haben dieses Lied von ihrem Vater mündlich überliefert bekommen und es wiederum an den ‚Frauendreiklang Abtenau‘ weitergegeben. Unter dem Titel ‚Schön sind Einbergs Höhen‘ wird es der ‚Frauendreiklang‘ beim Jubiläumskonzert ‚Singa is insa Freud‘ am 29. April dem Publikum präsentieren.

## 40 Jahre – wie alles begann

Im Sommer 1977 kam die Abtenauer Lehrerin Gerti Gfrerer auf die Idee, einen Volksliedchor zu gründen. So sprach sie im Schwimmbad gleich einige Leute an, ob sie Freude zum Mitsingen hätten und mit zwölf Sängerinnen startete die Erfolgsgeschichte. Einer der Höhepunkte war dabei sicher das Amselsingen in Bischofshofen, an dem der Chor teilgenommen hat.

Der Volksliedchor Abtenau hat sich seit seiner Gründung vor nunmehr 40 Jahren dem echten Volkslied verschrieben. Bereits Tradition hat allerdings das Frühlingskonzert des Chores, das immer hochwertige Volksmusik und Volkslieder bietet.



Gründerin und Obfrau Gerti Gfrerer erhält zum 20-Jahr-Jubiläum des Volksliedchores von Bgm Quehenberger und Bertl Göttl das ‚Ehrenzeichen‘ der Salzburger Volkskultur überreicht.

Zum Jubiläum veranstaltet der Volksliedchor einen ‚Hoagascht im Arlerhof‘ in Abtenau am Salzburger VolksLiedTag, Sonntag, 25. Juni 2017.



Gemeinsame Ausflüge stehen jährlich am Programm

Fotos: privat



Hecht geil!

Das erste Jugendkonto mit gratis Unfallversicherung\* und **BURTON**-Rucksack.\*\*

Mehr Infos in der Raiffeisenbank Abtenau-Rußbach oder auf [www.raiffeisenclub.at/hechtgeil](http://www.raiffeisenclub.at/hechtgeil)

Raiffeisen. Dein Begleiter.

CLUB

\* Die Raiffeisenbank übernimmt die Kosten für das Jugendkonto und das Basispaket der Unfallversicherung bei Neueröffnung eines Jugendkontos bis zum 19. Geburtstag bzw. 24. Geburtstag für Studenten, danach gilt die Raiffeisen Jugend-Staffel. Die Übernahme der Kosten bei Studenten erfolgt bei regelmäßiger Vorlage der Inskriptionsbestätigung. Angebot gültig in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken. \*\* Ab 14 Jahren, in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken, solange der Vorrat reicht.

f



## Tag der offenen Tür der Volksschule St. Koloman

„Die Jubiläumsfeier ist ein besonderer Anlass für alle, die in und mit dieser Schule arbeiten“, sagte Landtagspräsidentin Brigitta Pallauf beim 50-Jahr-Jubiläum der Volksschule St. Koloman.

Die Volksschule St. Koloman beherbergt zirka 70 Schülerinnen und Schüler in insgesamt vier Klassen. Beim Tag der offenen Tür zeigten die Kinder ihre Bastelarbeiten und präsentierten anhand einer Fotodokumentation den geschichtlichen Werdegang ihrer Schule.

Zudem wurden der Tanz „Bauernmadl“ und das Musical „Kriminalfall im Hühnerstall“ uraufgeführt.

„Die Volksschule wurde im Jahr 1967 neu errichtet und 1998 renoviert. Für die kleine Landgemeinde wäre dieser Neu- und Umbau der Volksschule ohne finanzielle Hilfe des Landes nicht möglich gewesen“, so Bürgermeister Wilhelm Wallinger, der das Jubiläum zum Anlass nimmt, um sich für die Unterstützung recht herzlich zu bedanken.



Feier 50 Jahre Volksschule St. Koloman, im Bild v. li: Helmut Fürst Bezirkshauptmann, Hannelore Kaserer Pflichtschulinspektorin, Johannes Plötzeneder Landesschulratspräsident, Landtagspräsidentin Brigitta Pallauf, Direktorin Sabine Pürrer, Bürgermeister Willi Wallinger, Foto: LMZ Franz Neumayr/SB



**EDELWEISSDRUCK**  
— ONLINE PRINTING —

**Wir bieten eine Vielzahl an Druckprodukten wie z.B.: Schreibblöcke, Visitenkarten, Planen, Aufkleber, Postkarten, Prospekte, Bücher usw. Alles was Sie und Ihre Kunden benötigen!**

**Keilrahmen Leinwand mit Ihrem Foto**

500 x 700 x 20 mm

**1 Stück ab € 18,90**

inkl. MwSt. zzgl. € 5,95 Versandkosten

Sie haben Ihre Druckdaten schon fertig?

In unserem **Shop** erfahren Sie gleich Ihren Preis und können sofort bestellen:

[www.edelweissdruck.com](http://www.edelweissdruck.com)

Wir wissen dass Unternehmer den ganzen Tag viel zu tun haben.

**Unser Extra-Service:**

Sie erreichen uns auch am Wochenende und Feiertags

bis 21 Uhr abends!

**0664 8823 1978**

[info@edelweissdruck.com](mailto:info@edelweissdruck.com)



**EDELWEISSDRUCK**  
— ONLINE PRINTING —

WERNER WINTERSTELLER  
GSENG 33, 5442 RUSSBACH  
TEL: 0664 8823 1978

*Kirchenwirt*  
RUSSBACH \*\*\*

Saag 150  
5442 Russbach  
[www.kirchenwirt-russbach.at](http://www.kirchenwirt-russbach.at)  
**Tischreservierungen** unter  
+43 6242/20774 oder [info@kirchenwirt-russbach.at](mailto:info@kirchenwirt-russbach.at)

Verwöhnen Sie Ihre Mutter am 14. Mai mit einem speziellen

**MUTTERTAGSMENÜ**



Öffnungszeiten  
ab SA 13.05.2017  
durchgehend geöffnet  
(MO Ruhetag,  
06.06.2017 geschlossen)



# Tennengauer GenussWochen: 25. Mai bis 05. Juni 2017 Genussvoll & Kulinarisch

Gaumenfreuden soweit das Auge reicht: Ende Mai bis Anfang Juni verwandelt sich der Tennengau wieder in ein Mekka für all jene, die Wert auf Genuss, Regionalität und Gemütlichkeit legen.



Zahlreiche **GenussPartner** und kulinarische **GenussFeste** laden in der Genuss-Region „Tennengauer AlmKäse & Berg-Lamm“ zum Verkosten und Genießen ein.

### Programmhilights der Tennengauer GenussWochen 2017:

- **Almsaisoneroöffnung auf der Retteneggütte** (Do, 25.05. 12:00 Uhr, Abtenau/Postalm)
- **GenussFrühstück bei der Hofkäserei Schmiedbauer** (Sa, 27.05. ab 9.00 Uhr, Bad Vigaun)
- **AlmKäse-Kurs in der Käserei Wimmer am Winklhof** (Di, 30.05. 17.00-19.00 Uhr, Oberalm)

- **Schnaps & Kräutergenuss im Winterstellgut** (Do, 01.06. ab 18.30 Uhr, Annaberg)
- **Kräutergartenführung & Kräutersalz produzieren bei Unteregg's Kräutergarten** (Sa, 03.06. 10.00 bis 12.00 Uhr, Adnet)
- **GenussWanderung zur Rocheralm** (So, 04.06. 9.00 bis 11.00 Uhr, Abtenau)

### Event-TIPP:

- **Tennengauer AlmKäse-Fest** am Samstag, 8. Juli von 15.00 bis 21.00 Uhr in Hallein am Kornsteinplatz. AlmKäse-Genussmarkt, Kinder- und Musikprogramm u.v.m.



**Gästeservice Tennengau**  
 Mauttorpromenade 8, 5400 Hallein  
 T +43(0)6245-70050 · info@tennengau.com  
 www.tennengau.com · magazin.tennengau.com  
 facebook.com/tennengau  
 instagram.com/visittennengau

## Einladung zum Fachkongress Alpiner Gesundheitstourismus

Im Zuge des Interreg Projekts „Trail for Health Nord“ (AB40) findet am 5. & 6. Mai in St. Johann im Pongau der „Fachkongress Alpiner Gesundheitstourismus – Heilkraft der Alpen“ statt.

Welche Effekte haben Bergwandern und Heilbaden auf Immunsystem und Balance von Best Agers? Wo liegen die

heimischen Wurzeln der Gesundheitspflege? Welche alpinen Ressourcen und Pflanzen unterstützen auf natürliche Weise die Bewältigung von Stress?

Diese und viele andere spannende Fragen stehen im Mittelpunkt des zweitägigen Fachkongresses Alpiner Gesundheitstourismus. Freut euch auf viele interessante Vorträge, auf die Vor-

stellung von Best Practices und auf spannende Workshops.



Eine kostenlose Anmeldung ist unbedingt erforderlich unter: [www.itg-salzburg.at/veranstaltung/heilkraft-der-alpen-188](http://www.itg-salzburg.at/veranstaltung/heilkraft-der-alpen-188)

## „Heu-Elfen“ – Casting

Am 03. September 2017 wird das traditionelle Lammertaler HeuART-Fest wieder in Abtenau veranstaltet. In diesem Zuge wird heuer erstmals ein „Heu-Elfen“ – Casting inszeniert.

Jährlich besuchen tausende Gäste das Lammertal, um beim HeuART-Fest dabei zu sein und immer wieder sind sie über die Kreativität der Heukünstler begeistert. 2017 findet das Fest bereits zum 17. Mal statt. Erstmals gibt es im Vorfeld

des HeuART-Festes ein Online-Voting, das über die Bezirksblätter durchgeführt wird. Gesucht wird ein HeuART-Elfen-Pärchen. Die aus dem HeuART-Verein entstandene Idee wird nun vom Tourismusverband Abtenau in Zusammenarbeit mit den Abtenauer Trachtenbetrieben Moden Quehenberger, Frauenzimmer und Moden Lindenthaler durchgeführt. Die Online-Anmeldungsfrist ist bereits verstrichen, und wir freuen uns über die Kandidaten, welche

sich am 20. Mai 2017 ab 14.00 Uhr im Heimatmuseum Arlerhof einer Jury zur Endauswahl stellen dürfen. Alle Abtenauer sind zu dieser Veranstaltung recht herzlich eingeladen. Für musikalische Unterhaltung und das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Als Preis wartet auf die Sieger ein Wellness-Wochenende mit Halbpension in einem 4-Sterne-Hotel in Abtenau. Ebenfalls erhalten sie eine Einkleidung in Tracht von den Abtenauer Trachtenbetrieben.

# Großes Interesse an der Jubiläumswoche bei HÖRGERÄTE SEIFERT

Anlässlich des fünfjährigen Bestehens der Abtenauer Filiale im Gsundhaus gab es eine Woche lang ein dichtgepacktes Informationsprogramm rund um das Thema „Gutes Hören“



An allen fünf Tagen zeigten die hohen Besucherzahlen, dass das vielseitige Angebot, welches Filialeiterin Anna Rußegger zusammen mit ihren Kolleginnen Maria Laner und Anna Seethaler zusammengestellt hatte, sehr gut angenommen wurde.

Unterstützt durch Fachleute führender Hörgeräte-Hersteller boten sie Gelegenheit, sich ungezwungen und entspannt bei Kaffee und selbstgemachtem Kuchen über das sensible Thema Hörminderung und deren Folgen zu informieren. Modernste Hörsysteme wurden vorgestellt und die Besucher erfuhren, dass diese jüngsten Nachfahren des Hörrohres nicht mehr nur Hör- und Sprachverstärker sind. Vielmehr handelt es sich um vielseitige Kommunikationssysteme, in die Telefon- und Fernsicht oder auch Musik direkt eingespielt werden können.

Aber auch auf die professionelle Vorsorge durch maßgefertigten Gehörschutz, die Vorzüge digitaler Lichtsignalanlagen und die Möglichkeiten moderner Hörtrainings-Verfahren wurde fundiert eingegangen. So konnte das neueste TRITON-Hörtraining selbst ausprobiert werden.

## BEAUTYGEHEIMNIS WASSER

Wasser streichelt Körper und Geist, schenkt Genuss und Wohlbefinden – es lässt uns natürlich strahlen.



Schönheit fängt beim Wasser an – bei seidenweichem BWT Perlwasser.

Damit Wasser diese Kraft effektiv entfalten kann, muss es weich und mineralstoffarm sein, so wie seidenweiches Perlwasser von BWT. Nicht umsonst lässt uns der Gedanke an einen warmen Sommerregen zu träumen beginnen. „Die AQA perla Perlwasseranlage von BWT verwandelt hartes, mineralstoffreiches Was-

ser in seidenweiches Perlwasser – ein wahres Beautygeheimnis.“, wie **BWT Trinkwasser-Profi Höll Christian GmbH** aus Erfahrung weiß. Perlwasser schon den Säureschutzmantel der Haut, sie fühlt sich dadurch spürbar zarter, weicher und gepflegter an. Auch die Haare entfalten ihre volle Pracht, sobald seidenweiches BWT Perlwasser im

Spiel ist. Obwohl man weniger Pflegeprodukte benötigt, ist das Haar geschmeidig, glänzend. Seidenweiches Perlwasser aus der AQA perla Perlwasseranlage von BWT kann aber noch viel mehr: Es schützt die komplette Hauswasserinstallation, Armaturen und Fliesen sowie angeschlossene Haushaltsgeräte wirksam vor Kalk. Das spart nicht nur Energiekosten und Geld für teure Reparaturen, sondern auch Ihre wertvolle Zeit, die Sie dann nicht mehr mit mühsamem Putzen hässlicher Kalkränder verbringen müssen.

Informieren Sie sich jetzt bei Ihrem BWT Trinkwasser-Profi **Höll Christian GmbH** und unter [www.bwt-perlwasser.com](http://www.bwt-perlwasser.com)

Installationen  
**HÖLL CHRISTIAN**  
Heizung · Wasser · Dach  
5441 Abtenau · 06243/3888



[www.installationen-hoell.at](http://www.installationen-hoell.at)

## VOLLEYBALL U12 Landesfinale: Wir waren dabei!

Mit etwas Glück und Schützenhilfe anderer Teams ergatterten die Mädchen unserer U12 Mannschaft (Ascione Maria, Reschreiter Lea, Gsenger Hannah, Rettenegger Hanna, Winkler Lara und Rettenbacher Nina) noch den letzten Startplatz für das Landesfinale.

Nur die besten acht Teams der Saison waren startberechtigt. Leider durften Hannah und Lara aufgrund der Altersstichtagsregelung nicht an den Start gehen, dafür hat Emma Schutte aus der U11 Mannschaft ausgeholfen. Die drei Gruppenspiele gegen Union Woerle Henndorf 1, SMS Mondsee 1 und Union Woerle Henndorf 2 verloren die Mädels mit 2:0. Das Platzierungsspiel um Platz 7 gegen den UVC Lamprechtshausen war sehr spannend und ging nur ganz knapp mit 14:16 und 14:16 verloren. Schlussendlich blieb es dann doch noch bei Platz acht von insgesamt 26 Teams in



Fotos: Sportunion Abtenau

der Jahreswertung. Es war ein toller Saisonabschluss für die Mädels und sie freuen sich schon auf nächste Saison!

### Ergebnis U12 Landesfinale Mädchen:

1. Union Woerle Henndorf 1
2. SMS Oberndorf 1
3. SMS Mondsee 1
4. Union Ostermiething 1
5. SMS Oberndorf 2
6. Union Woerle Henndorf 2

7. UVC Lamprechtshausen
8. SU Abtenau

### Anfängertraining für Mädchen:

Bis zu den Sommerferien findet jeden Dienstag von 16:30 – 18:00 Uhr in der VS Abtenau ein Anfängertraining für Mädchen der 4. Klasse VS statt. Anmeldung bei Julia Brandlehner, 0650 823 51 57

Julia Brandlehner

## Hervorragende Saison des Nordic Team Abtenau

**Team:** Das Nordic Team Abtenau umfasst 35 KaderläuferInnen, von der Klasse Kinder 1 bis Jugend 2. Die 4 Bezirkscuprennen konnten in dieser Saison bestens durchgeführt werden. Wir hatten eine hervorragende Flutlichtloipe und konnten so auch gut trainieren. In der Gesamtwertung des Bezirkscups holte das Abtenauer Nordic Team 6 x Rang 1, 4 x Rang 2 und 4 x Rang 3 und mit knapp 9.300 Punkten hatten wir einen Vorsprung von über 4.300 Punkten. In unserem Team sind auch 3 Gosauer, 3 Scheffauer Kinder und je 1 Kind aus Rußbach und Schladming. Die Bezirksmeisterschaft wurde in Lungötz im Neubachtal mit Massenstart ausgetragen. Die Bezirksmeister sind: Rettenbacher Daniel, Galler Tobias, Grünwald Maria,

Aigner Elias, Höll Hannah und Weng Annabella. Trainerteam: Im Nordic Team Abtenau trainieren derzeit 5 Trainer die Kinder: Bachler Otmar, Rettenbacher Christian, Schefbänker Hannes, Pernthaler Viola und Sektionsleiter Pernthaler Helmut.

**Biathlon-Kleinkaliber:** Unsere beiden Biathletinnen, Weng Annabella und Sulzbacher Kristina haben in der vergangenen Saison hervorragende Ergebnisse erreicht und ihre Schießleistung war ausgezeichnet. Annabella wird am 30. Dezember Österreicherischer Meister in der Staffel und Kristina holt mit ihrem Team Silber.

Vom 10.-11.12.2016 fanden 2 x Austria-cup Sprintbewerbe statt. Annabella erreicht am Samstag mit 3 Fehlern den 2.

Rang. Am Sonntag holt Annabella mit nur 2 Schießfehlern den 3. Rang. Sulzbacher Kristina erreicht am Samstag mit 4 Fehlern den 4. Platz und am Sonntag mit 2 Fehlern den 2. Platz. In Windischgarsten liefen die beiden 2 Rennen - einen Massenstart am Samstag 28.1.2017 und einen Sprint am nächsten Tag. Beide Mäd'l's erreichten hervorragende Platzierungen:

Massenstart: Annabella (2. Rang) mit nur 4 Fehlern, Kristina (1. Rang) mit nur 1 Schießfehler! Beim Massenstart wird 4 x geschossen - 2x liegend und 2x stehend. Sprint: Annabella (2. Rang) mit 2 Fehlern, Kristina (2. Rang) mit 4 Fehlern.

Annabella gewinnt die Biathlon Austria Cup Gesamtwertung in ihrer Klasse Jugend 1. Kristina erreicht den hervorragenden 2. Rang und in der Gesamtwertung des Alpencups den 6. Rang.

**Ortsmeisterschaft:** Die Ortsmeisterschaft wurde 26.2.17 auf hervorragender Loipe in der Skatingtechnik ausgetragen und die Sieger sind Kainhofer Markus und Weng Annabella. Viele Abtenauer Betriebe unterstützten dankeswerter Weise die VM mit zahlreichen Sachspenden, welche während der Siegerehrung verlost wurden.





# Die Synchronschwimmerinnen beim Sichtungslehrgang 2017

Der Österreichische Schwimmverband (ÖSV) lud Ende März zum Sichtungslehrgang Synchronschwimmen 2017 ins BSFZ Südstadt ein.

Mädchen zwischen acht und zwölf Jahren aus Mödling, Wien und Linz trafen sich dort zum Training, von der Sportunion Abtenau machten Marie Germek, Elina Schilchegger, Linda Reiter und Mariella Michelag samt Trainerinnen Christel und Carina Putz mit.

Mit viel Disziplin ging es an die Arbeit, aber auch der Spaß zwischendurch kam nicht zu kurz. Bereits am ersten Tag stand eine Trainingseinheit am Programm, diese bestand aus 1,5 Stunden Trockentraining und danach noch eine Stunde im Wasser. Auch am nächsten Tag standen Trainingseinheiten Vormittag und Nachmittag am Programm. Zwischendurch trafen die Mädchen beim Essen sogar auf ihre Vor-

bilder, die Alexandri Drillinge, und konnten sich ein Autogramm holen. Anna Maria und Eirini Marina Alexandri waren auch bei den Olympischen Sommerspielen 2016 in Rio qualifiziert. Ihre Trainerin, Albena Mladenova (Trainerin Nationalteam), arbeitete auch mit den Abtenauer Mädchen bei diesem Lehrgang, sowie die Trainerin des Juniorennationalteam, Elizaveta Filatkina.

Mit vielen neuen Eindrücken und großer Motivation ging es am dritten Tag wieder zurück. Der nächste Wettkampf findet für die Synchronschwimmerinnen der SU Abtenau bereits Ende April beim Flamingo Cup in Innsbruck statt. Noch vor der Sommerpause stehen noch die Delfinik in Bratislava sowie die Österreichischen Schüler- und Kindermeisterschaften in Wien am Programm. **Mädchen, die gerne mitmachen wollen, sind jederzeit herzlich zum Schnuppern willkommen!**



Fotos: Sportunion Abtenau

## Wohnen mit mehr Lebensqualität im Alter



Die 2013 errichtete Wohnanlage von Gerlinde und Gottfried Kraft verfügt über 4 barrierefreie Wohnungen. Zwei Zweizimmer-Wohnungen mit je 56 m<sup>2</sup> Wohnfläche und zwei Dreizimmer-Wohnungen mit je 72 m<sup>2</sup> Wohnfläche. Jede Wohnung verfügt zusätzlich noch über einen großen Kellerraum. Moderne Architektur trifft hochwertige Ausstattung und hohe Lebensqualität im Alter. Jede Wohnung, Kellerraum und Wirtschaftsraum mit Waschküche und Trockner sind mit dem Personenlift bequem und ohne Treppensteigen erreichbar. In jeder Wohnung befinden sich eine Einbauküche mit hochwertigen Elektrogeräten der Firma Bosch und ein komplett ausgestattetes Badezimmer mit bodengleicher bzw. barrierefreier Dusche und einem Handtuchrockner. Die großen, leicht zu öffnenden Schiebetüren zur Terrasse gewähren helle, lichtdurchflutete Wohnräume. Die großzügige Terrasse jeder Wohnung leistet einen großen Beitrag zur besseren Lebensqualität in der Anlage. Alle Fenster und Terrassentüren verfügen über einen elektrisch betriebenen Raffstore (Sonnenschutz).

Neben der Wohnanlage befinden sich ein großer Lebensmittelmarkt, das Gsundhaus mit 3 Ärzten, eine Apotheke und eine Physiotherapie, die mühelos zu Fuß erreichbar sind. Zum Marktplatz und zur Kirche sind es lediglich 5 Gehminuten. In Abtenau bzw. im Lammental hat sich eine sehr ausgeprägte Streusiedlung gebildet. Dadurch ist die vorhandene und notwendige Infrastruktur im höheren Alter nicht mehr leicht zu nützen. Weite Wege und die damit in Verbindung stehenden Strapazen sind für die täglichen Grundbedürfnisse oft unvermeidbar. Die Wohnanlage von Gerlinde und Gottfried Kraft verfügt über eine Infrastruktur, die mehr Lebensqualität im Alter garantiert. Von der Anlage aus, welche sich in der Nähe des Zentrums von Abtenau in einer sehr ruhigen Lage befindet, kann man alle täglichen Erledigungen praktisch zu Fuß erledigen.

Gerne nehmen wir ihr mittel- bis langfristiges Interesse entgegen.





# Privilegierter Schützenverein Gosau beendet Wintersaison

Mit dem alljährlichen Abschießen beendete der Privilegierte Schützenverein Gosau am ersten Aprilwochenende die Wintersaison. Der Traditionsverein kürte die Schützenkönige mit dem Luftgewehr.

Über den ganzen Winter galt es bei 20 Schießterminen konstant und gut auf den 10 Meter Indoor-Ständen zu treffen. Die Samstagabende sind für die Schützen sowohl gesellschaftlicher Fixpunkt am Wochenende als auch sportlicher Anreiz, denn wer wöchentlich nicht gute Leistungen bringt, hat keine Chance auf ein Topergebnis im Frühling. Und während einige Schützen in der Saisonwertung deshalb recht knapp beisammen lagen, konnte beim 2-tägigen Abschießen Reinhard Nutz mit Nervenstärke den Sack zumachen und seinen Gesamtsieg fixieren.



Foto: Marco Nagl

Die Kategorie Tiefschuss, bei der rein auf des beste „Blattl“ - also den besten Treffer - gegangen wird, gewann Martin Pomberger.

Ein gut besuchtes Schützenmahl mit Musik der aus aktiven Vereinsmitgliedern bestehenden „Schützen-Werksmusik“, Gesang und guter Laune beendete

schließlich die diesjährige Luftgewehr-Zeit im Verein. Nach ein paar Wochen Pause geht's dann mit den Kleinkaliber-Gewehren und den Feuerstutzen weiter. Am 6.5.2017 findet schon zum 4. Mal das große Gosauer Floriani-Schießen statt, zu dem wieder knapp 100 Schützen aus Österreich und Bayern erwartet werden.

## Wo sind wir noch sicher?

Die **Anschläge** kommen **näher**. Eigentlich stehen sie schon vor der **Haustür** und ereignen sich **mitten unter uns**. Politiker versuchen, die Bevölkerung zu **beruhigen**. Denn wir ahnen: Auch uns können diese Dinge jederzeit treffen. **Das wäre der Ernstfall**.

Einfach weiter leben wie bisher? Keine Angst, keine Panik, nicht klein beigeben? Nebenbei werden Sicherheitsmaßnahmen und Polizeipräsenz hochgefahren. Doch bei allen menschlichen Bemühungen um Sicherheit dürfen wir den allmächtigen, ewigen Gott nicht vergessen. Einige Dinge sollten Sie unbedingt über ihn wissen. In der Bibel lesen wir:

- **Gott ist ewig, er hat immer alles unter Kontrolle.** „*Dein Reich ist ein Reich für alle Ewigkeiten und deine Herrschaft währt durch alle Geschlechter*“ (Psalm 145,13).
- **Gott liebt uns Menschen und will uns retten.** „*Denn so sehr hat Gott die Welt geliebt, dass er seinen eingeborenen Sohn gab, damit jeder, der an ihn glaubt, nicht verloren geht, sondern ewiges Leben hat*“ (Johannes 3,16).
- **Gott nimmt denen die Angst, die an seinen Sohn glauben.** *Jesus Christus sagt: „In der Welt habt ihr Angst, aber seid getrost, ich habe die Welt überwunden“* (Johannes 16,33).
- **Gott hört unsere Gebete.** „*Gott erfüllt das Begehren derer, die ihn fürchten, er hört ihr Schreien und rettet sie*“ (Psalm 145,19).
- **Gott schenkt dem Gläubigen durch Jesus Christus seinen Beistand und ewige Sicherheit.** „*Mir ist gegeben alle Macht im Himmel und auf Erden. .... Ich bin bei euch alle Tage bis ans Ende der Weltzeit!*“ (Matthäus 28,18.20).

## Es gibt einen Ernstfall, der viel schlimmer ist als alle Katastrophen dieser Welt.

Er tritt ein, wenn Sie sterben müssen, ohne vorher Jesus Christus als unseren Retter und Herrn angenommen zu haben. Denn ohne ihn werden Sie vor dem heiligen Gott ewig schuldig bleiben. Doch Gottes Wort sagt: „*Wer an den Sohn (Gottes) glaubt, der hat ewiges Leben*“ (Johannes 3,36).

- **Erkennen Sie die wirkliche Bedrohung:** „*... alle haben gesündigt und verfehlen die Herrlichkeit, die sie bei Gott haben sollten*“ (Römer 3,23).
- **Akzeptieren Sie Gottes Rettungsplan:** „*Gerechtigkeit vor Gott, die da kommt durch den Glauben an Jesus Christus für alle, die glauben*“ (Römer 3,22).
- **Nehmen Sie seine Rettung für sich an:** „*Christus hat einmal für Sünden gelitten, der Gerechte für die Ungerechten, damit er uns zu Gott führt*“ (1. Petrus 3,18).

**Ewige Rettung für jeden, der an Jesus Christus glaubt!** Jesus starb für uns am Kreuz und bezahlte dort für unsere Sünden. Aber er ist von den Toten auferstanden und lebt. Er wartet auf Sie, dass Sie Gott um Vergebung Ihrer Schuld bitten, zu ihm umkehren und ihn als Retter annehmen.

Feedback und Kontakt: [abtenau@christenleben.at](mailto:abtenau@christenleben.at)

**Es gibt einen Ernstfall, der viel schlimmer ist als alle Katastrophen dieser Welt.**



## 5. Bürgerauseelauf brachte neue Rekorde

Der Veranstalter LG Kuchl konnte sich wie die Jahre zuvor auf das perfekte Wetter verlassen, der Kids Run wird immer beliebter und die Kleinen schnuppern begeistert Laufsportluft.

Neben dem Teilnehmerrekord purzelten auch die Streckenrekorde, wie beim Hauptlauf über 10,3 km, den Manuel Innerhofer in der Zeit von 32:51 min gewann, vor seinem Bruder Hans-Peter Innerhofer (33:24min), beide LC Oberpinzgau. Bei den Damen sicherte sich Sarah Dreier, LC Oberpinzgau, den Tagessieg mit 42:39 min. Im Rahmen des Hauptlaufes wurden die Kuchler Ortsmeister geehrt: Die Titel gingen an Lea Rothschof (46:07 min) und Johannes Hasenöhrl (41:31 min), beide SC Kuchl/nordisch.

Beim Teamlauf kam das Team3 der FF Kuchl mit Wolfgang Brandauer, Josef Schmid und Dominik Dick der Mittelzeit am nächsten und siegte in dieser Klasse. Der Tagessieg beim Stiegl Genusslauf über 5,3 km ging an Angelika Elser, ATSV Altaussee, (24:29 min) sowie an den Ultra-Marathonläufer Andreas Pfandlbauer, Mammut Pro Team im Streckenrekord von 17:59 min.

Die Laufgemeinschaft Kuchl möchte sich hiermit bei allen Teilnehmer und Sponsoren herzlichst bedanken und hofft auf ein

Wiedersehen 2018. Zusätzlich würde sich der Verein freuen, so manches Gesicht bei der 5. Kuchler Berggoß, dem Berglauf zur Nesslangeralm, voraussichtlich am 30. September 2017, wieder zu sehen.



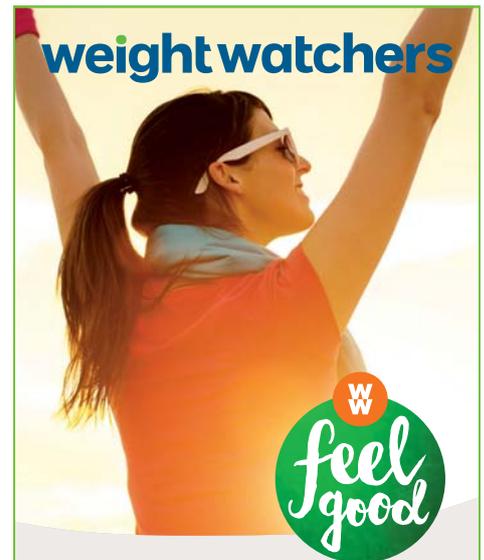
Fotos: Lechner



### Essen beim Brandwirt in Gosau.

Am Muttertag gehen etwa 1,5 Millionen Familien mit Müttern und Großmüttern essen.

**Noch keinen Tisch?  
Hier gibt es vielleicht noch etwas...  
Tel: 06136/8226**



**Ein neuer Weight Watchers Kurs in deiner Nähe:**

**NEU ab 18.4: ABTENAU**

Markt 25,  
Seniorenwohnheim  
im Untergeschoß

**jeden Dienstag,  
um 10.00 Uhr**

Wir sind 1 Stunde  
vorher für dich da!

Jetzt mit  
Aktion!

**Freie  
Einschreibung  
bis 4.6.2017.  
Du sparst  
€ 33,-**

**> Gratis-Schnuppern  
jederzeit möglich!**

Infos:  
**01 532 53 53** oder  
**www.weightwatchers.at**



Das Open-Air Highlight 2017 im Salzburger Land

# Sarah Connor LIVE am 25. Mai 2017 in der XBowl Arena Stegenwald

Den Auftakt der heurigen Open-Air Saison startet die preisgekrönte Künstlerin Sarah Connor in diesem Jahr am 25. Mai 2017 in der XBOWL Arena Stegenwald in Tenneck bei Salzburg. Authentisch, unterhaltsam und voller Bauchgefühl präsentiert sie ihr Album „Muttersprache“ das bereits Dreifach-Platinstatus erreicht hat.

Ein LIVE-Konzert der Extraklasse erwartet Sie am Donnerstag, den 25. Mai 2017 in der XBOWL Area im schönen Salzburger Land. Ab 20:30 Uhr wird die Ausnahmekünstlerin ihr erfolgreichstes Album „Muttersprache“ LIVE performen und ihr Publikum wieder in tosendem Sturm erobern.

Nicht nur das grandiose Open-Air Feeling macht dieses Konzert zu einem Highlight der diesjährigen Open-Air Saison. LIVE ist Sarah Connor ein Allround-Talent und

das stellt sie immer wieder aufs Neue unter Beweis. Sie überzeugt mit ihrer einzigartigen Stimme, mit der sie alte Fans immer wieder verzaubert und neue Fans im Sturm erobert. Ein großartiger Mix mit lauten und leisen Passagen, einmal leidenschaftlich, aber dann auch wieder ganz nachdenklich. Mit ihrer ehrlichen und natürlichen Art verleiht Sarah Connor ihrer Musik die spezielle Glaubwürdigkeit und belohnt ihre Fans mit vielen emotionalen Momenten.

Sichern Sie sich Ihr Ticket für ein grandioses LIVE Konzert im schönen Salzburger Land. Tickets sind bei allen Öticket Vorverkaufsstellen und unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com) erhältlich.

Die Sarah Connor Konzertkarte gilt gleichzeitig auch als Fahrkarte im gesamten Bundesland Salzburg (siehe Short Facts). PR



## SHORTFACTS

Donnerstag, **25. Mai 2017**

Open Air Konzert

**SARAH CONNOR**

**MUTTERSPRACHE LIVE 2017**

Einlass: 18.30 Uhr, Beginn 20.30 Uhr

XBowl Arena Stegenwald,

Tenneck / Salzburg

[www.xbowlarena.at](http://www.xbowlarena.at)

## Ticketverkauf

- bei allen Öticket Vorverkaufsstellen und unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)
- Regionale Vorverkaufsstellen:  
Golling: Tourismusverband,  
Tabak Trafik Unterkofler,  
UKO Technik GmbH  
Kuchl: Leichtsinn Lounge#Bar  
Abtenau: WM-Sport  
Werfen: Tabak Trafik Nadegger  
Hallein: Fahrschule Stipek  
Salzburg: 2rad Hauthaler
- XBOWL Arena, [office@xbowlarena.at](mailto:office@xbowlarena.at),  
Tel. 06244/6900-17

## Sarah Connor Konzertkarte = Fahrkarte im gesamten Bundesland Salzburg

Gültig am 25. Mai 2017, ab 17 Uhr bis Betriebsende im Sonderzug sowie in fahrplanmäßigen ÖBB-Zügen.

### Sonderzug ab Salzburg Hbf. nach Golling:

von Salzburg Hbf. (Abfahrt 17:45 Uhr) nach Golling (Ankunft 18:20 Uhr) mit Halt in allen Stationen.

### Sonderzug ab Golling nach Salzburg Hbf.:

von Golling (Abfahrt 00:00 Uhr) nach Salzburg Hbf. (Ankunft 00:37) mit Halt in allen Stationen.

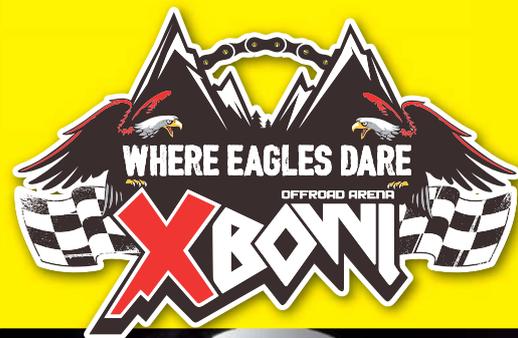
### Shuttledienst zur und von der XBOWL Arena zum Bahnhof Golling:

- Abfahrten vom Bahnhof Golling zu XBOWL Arena ab 18.15 Uhr
- Rückfahrt von der XBOWL Arena zum Bahnhof Golling, Konzertende bis 23.45 Uhr

Änderungen vorbehalten! Der Veranstalter haftet nicht für Unfälle jeglicher Art! Eltern haften für ihre Kinder.

# XBOWL ARENA STEGENWALD TENNECK / SALZBURG

Mehr Infos unter: [www.xbowlarena.com](http://www.xbowlarena.com)



## OPEN AIR KONZERT

# DO, 25. MAI 2017

EINLASS: 18.30 UHR. BEGINN: 20.30 UHR.

Karten bei allen Oeticket Vorverkaufsstellen und unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)

# SARAH CONNOR

MUTTERSPRACHE  
LIVE 2017

KONZERTKARTE = FAHRKARTE



\*) 2017 im gesamten Bundesland Salzburg, ab 17 Uhr bis Betriebsende im Sonderzug sowie in fahrplanmäßigen ÖBB-Zügen.

## 48 RIDERS – 11 RACES

### DAS SPORTEVENT IM K.O. MODUS

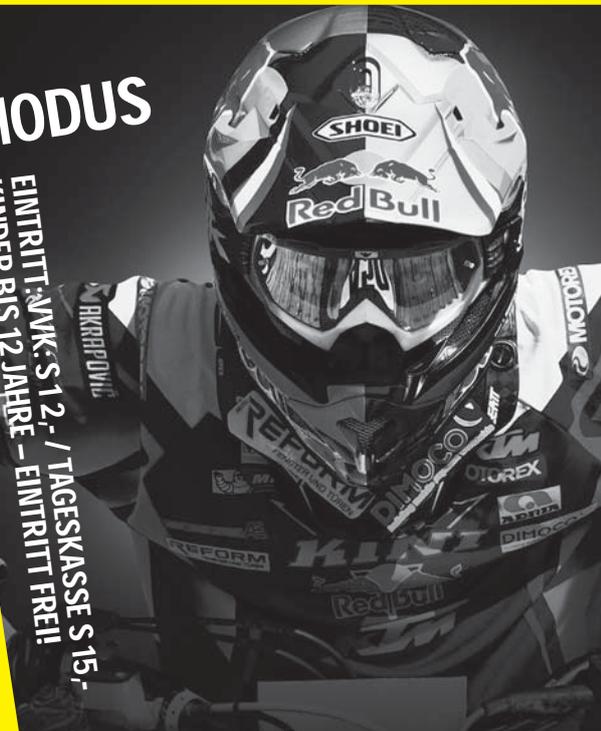
# SA, 27. MAI 2017

10.00 BIS 17.00 UHR

Karten unter 06244/6900-17 und unter [office@xbowlarena.at](mailto:office@xbowlarena.at)

# MOTOCROSS RACE

ENTRITT: JWK: S 12,- / TAGESKASSE S 15,-  
KINDER BIS 12 JAHRE – ENTRITT FREI!



Mit freundlicher Unterstützung von:





# Kfz-Maschinenhandel Wallinger – Werkzeug und Maschinen unter einem professionellen Dach



Es gibt viele Gründe, bei KFZ-Maschinenhandel Wallinger einmal vorbeizuschauen. Autoservice, sowie Werkzeuge und Maschinen für Landwirtschaft, Garten und Wald, gibt es hier direkt vom Fachmann.

**Wir Abtenauer:** Maschinen für jede Gelegenheit – hat sich da jemand einen Kindheitstraum erfüllt?

**Manfred Wallinger:** „Vielleicht ein bisschen schon. Ich habe mich schon immer gerne mit Maschinen befasst und habe mich 2004 in die Selbständigkeit gewagt.“

**WA:** Ihre Frau teilt die Leidenschaft für Maschinen?

**Silvia Wallinger:** „Ich bin da hineingewachsen! Anfangs habe ich die Buchhaltung übernommen. Damit musste ich mich unweigerlich mit den Produkten auseinandersetzen. Auch die Kundenbetreuung geht damit einher und macht mir viel Freude.“

**WA:** Wie groß ist das Team momentan?

**Wallinger:** „Wir sind insgesamt neun im Team. Auch unsere Tochter arbeitet bereits mit. Vier Mechaniker sind in der Werkstatt tätig, davon ein Lehrling. Sie kümmern sich von Service und Reparatur bis zum Pickerl um Auto und Landmaschinen.“

**WA:** Auf dem Firmengelände findet sich aber nicht nur eine Autowerkstatt?

**Wallinger:** „Wir haben 2010 den Standort gewechselt und haben nun genug Platz, um auch die großen Geräte, die wir anbieten, optimal zu präsentieren.“

So haben unsere Kunden die Möglichkeit, Maschinen, Erntetechnik und Traktoren in Natura anzuschauen und erhalten unser Fachwissen gleich dazu.“

**WA:** Aber Ihr kommt den Kunden auch entgegen?

**Wallinger:** „Genau. Georg Wallinger ist unser Außendienstmitarbeiter im Sektor Landmaschinen. Er ist selber leidenschaftlicher Landwirt, kennt die Leute und die Branche. Das macht Sinn, denn er weiß genau, wie die Maschinen am besten eingesetzt werden und somit optimal funktionieren.“

**WA:** Von den großen zu den kleinen Dingen. Was umfasst Euer Sortiment für den alltäglichen Gebrauch?

**Wallinger:** „Da ist sicher für jeden und jede etwas dabei. Angefangen von Gartengeräten, wie Heckenscheren, Rasenmäher, Trimmer und Sensen, aber auch alles im Bereich Autopflege sowie Reifen und Felgenverkauf. Auch kleine Geschenke, wie Spielzeugtraktoren, sind beliebt. Wir führen auch eine große Auswahl an Qualitätswerkzeug und Zubehör im Shop vor Ort. So können wir viele Kundenwünsche prompt erfüllen und günstige Aktionen anbieten.“

**WA:**Frühlingszeit ist Rasenmäherzeit. Ist die Technik der vollautomatischen Rasenroboter schon ausgereift?

**Wallinger:** „Unsere Markenprodukte sind es auf jeden Fall. Wir verwenden sie selber schon seit zehn Jahren und können diese Erfahrung an unsere Kunden weitergeben.“

**WA:** Warum ist es nicht egal, ob man sich einfach was im Internet besorgt oder sich an einen Fachmann wendet?

**Wallinger:** „Der größte Unterschied zum Internetkauf ist, dass wir nicht nur verkaufen, sondern auch Wartung, Service und Reparatur anbieten. Unsere Kunden schätzen es, die Produkte in Natura besichtigen zu können und dass die Geräte vom Fachmann erklärt und in Betrieb genommen werden. So wird für jeden Einsatz das richtige Gerät gefunden.“



Fotos: Maschinen Wallinger



## Sieg der Sbg Gesamtwertung für Maria-Anna Wallinger!

Schon im Sommer hatte sich die Annabergerin Maria-Anna Wallinger durch dauerndes Training sehr gut auf die Wintersaison vorbereitet. Bereits im Herbst startete die Schülerin der Ski-Akademie Schladming zielsicher in die Saison, aber erhielt erneut durch einen gebrochenen Daumen einen Rückschlag.

Mary ließ sich davon nicht aufhalten, sie trainierte weiterhin, musste jedoch auf das Slalomtraining verzichten. Der Erfolg ihres Ehrgeizes zeigte sich in den Rennen. Nach einigen Auf und Abs schaffte sie es immer wieder, die Führung in der Gesamtrechnung zu übernehmen.

Schon im Februar konnte sie ihren Titel als Slalommeisterin fixieren und startete bei den Landesrennen weiterhin mit dem roten Trikot.

Schlussendlich bewies sie beim entscheidenden Finale ihre Nervenstärke.

Sie schaffte es, ihren Vorsprung in der Wertung noch auszubauen. Mit 701 Punkten gewann sie die Salzburger Gesamtwertung (Foto: 2.vl)! Toller Erfolg für den Tennengau: Lisa Kraft aus Rußbach schaffte es mit 629 Punkten auf Platz 2!

Ein riesengroßer Dank gilt auch Martini Sportswear, der Mary mit einem kompletten Trainingsoutfit ausgestattet hat.



Foto: privat

## Die Oberauer's top in Form!

Auf eine hervorragende Saison kann Josef Oberauer aus Annaberg wieder zurückschauen: Sechsmal holte er sich beim Masters Weltcup im Riesentorlauf den Sieg, im Slalom gelang ihm dies bei vier Bewerben.



Foto: privat

Bei den Österreichischen Meisterschaften in Maria Alm war er mit dreimal Silber ein höchst erfolgreicher Athlet, außerdem

nahm Josef Oberauer bei den Seniorenbund Staatsmeisterschaft am Hochkar teil. Beim wohl anstrengendsten Rennen der Saison, dem 4,5 km langen Riesentorlauf in Italien, holte sich Josef Oberauer Platz 3.

Kein Wunder also, dass auch Sohn Christian ein sportliches Talent hat. Ihm gelang der Sprung auf das Stockerl ebenfalls beim Riesentorlauf in Italien, er landete auf Platz 3 in seiner Klasse. Zudem holte sich Chris heuer zum ersten Mal den Titel Clubmeister in Annaberg.

Bei der diesjährigen Musikanten-WM räumten die beiden ebenfalls ab: Chris erreichte Platz 3 Platz, Josef Oberauer gewann seine Klasse.

## Aktuelles Versicherungswissen



Mag. (FH) Simona Thaler

### Fahrrad oder Moped? E-Bikes in der Pflicht

E-Bikes erfreuen sich zunehmender Beliebtheit – doch die Freiheit des Radelns unterliegt gesetzlichen Einschränkungen!

#### Leistung entscheidet

Mit motorischer Unterstützung Tempo machen und den Aktionsradius steigern – diese Vorteile wissen bequeme wie sportliche Biker vermehrt zu schätzen. Ungemütlich wird es erst, wenn etwas passiert, denn da wird zwischen „normalen“ und zulassungspflichtigen E-Bikes unterschieden. Ist das E-Bike auf höchstens 600 Watt Leistung und maximal 25 km/h ausgelegt, gilt es noch als Fahrrad. Bei einem verschuldeten Unfall werden Ansprüche Dritter üblicherweise von der privaten Haftpflichtversicherung abgedeckt – **eine Überprüfung der Police ist jedenfalls anzuraten.**

#### Zulassungspflicht beachten

Überschreitet das E-Bike auch nur einen der beiden Werte, ist es je nach erreichbarer Höchstgeschwindigkeit bereits einem Moped oder Motorrad gleichgestellt. Führerschein und Helm sind dann ebenso Pflicht wie **Kennzeichen und Versicherung.** „Vergisst“ man auf diesen Schutz, haftet man bei Unfällen mit dem gesamten Privatvermögen für alle Schäden.

#### Teures Tuning

Der nachträgliche und illegale Einbau von Tuning-Kits bewirkt nicht nur eine Leistungssteigerung, sondern macht aus E-Bikes zulassungspflichtige Kraftfahrzeuge – das Auffrisieren kann also teuer zu stehen kommen!

Melden Sie sich bei uns – gerne überprüfen wir bei Ihrer bestehenden Haftpflichtversicherung, ob Sie mit Ihrem E-Bike auch sicher unterwegs sind.

**Bei Fragen oder Wünschen können Sie sich gerne jederzeit bei uns im Büro melden.**

**Kontakt: office@maklerthaler.at, +43(0)6243 2444**

PR

# HSQ

Hausgeräte-Service-Quehenberger

Tel.:0680/1419103

## Reparaturgutschein 10 EURO

Ihr Kompetenter Servicetechniker für den Bereich der Haushaltsgeräte. Reparieren lohnt sich, oder lassen Sie bei Ihren Geräten ein Service der Fa. HSQ durchführen.

(Gutschein ausschneiden, und bei Reparatur einlösen. Keine Barablöse möglich. Rechtsweg ist ausgeschlossen)

# Friedrich Lixl wird neues Mitglied des Rotary Club Golling-Tennengau

Mit Friedrich Lixl, CEO der Pappas Holding, bekommt der Rotary Club Golling-Tennengau prominenten Zuwachs.

Beim kürzlich erst stattgefundenen Aufnahmemeeting wurde Friedrich Lixl die rotarische Nadel übergeben, mit der er sich sozusagen offiziell in den Dienst der guten Sache stellt. Trotz seines großen beruflichen Engagements ist es für Lixl wichtig dort zu helfen, wo es das Schicksal mit den Menschen weniger gut gemeint hat. Seine Verbundenheit mit der Region trifft sich dabei auf besondere Weise mit dem Schwerpunkt des RC Golling, der mit seinen Langzeitprojekten, wie etwa der Reittherapie für spas-



Foto: RC Golling

Michael Schafflinger, Hermann Döllerer, Friedrich Lixl, Präsident Erich Hettegger

trich gelähmte und psychisch beeinträchtigte Menschen oder der Unterstützung der Lebenshilfe Abtenau

und der Seniorenheime in Golling, Kuchl und Abtenau, stark im Tennengau verwurzelt ist.

**IMPRESSUM:**  
 Journal für Freunde des Lammertals,  
 MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER: Ortsmarketing-Verein,  
 Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau,  
 Obmann: Roland Wehrberger,  
 UNTERNEHMENSgegenstand: Verein  
 GESAMTERSTELLUNG: www.schoenleitnerdruck.at  
 ANNAHME, VERKAUF DER INSERATE UND KLEINANZEIGEN:  
 Tel. 0664/420 41 96, inserat@wirabtenauer.at,  
 REDAKTION: Tel. 0664/553 9975, redaktion@wirabtenauer.at  
 TITELFOTO: © Nina Kuhn  
 Erscheint 7x pro Jahr, Auflage: 9.200  
 AUFGABEPOSTAMT: 5400 Hallein, VERTEILUNG: Kostenlos an alle Haushalte  
 im Lammertal und Gosau, St. Martin, Golling, Kuchl und St. Koloman.  
 „Der Kunde verpflichtet sich, dass die zur Verfügung gestellten Unterlagen (Fotos, Logos etc.) auf allfällige Urheber-, Marken- und Kennzeichnungsrechte geprüft wurden und garantiert, dass die Unterlagen frei von Rechten Dritter sind.“  
**REDAKTIONSSCHLUSS**  
 für die nächste Ausgabe: 13. Juni 2017  
 (Erscheinungstermin: 29. Juni 2017)

**80. Geburtstag**

Foto: Gde St. Martin

Frau Pichler Agnes feierte bei bester Gesundheit im Kreise der Familie ihren 80. Geburtstag. Bürgermeister Schlager Johannes und Vizebürgermeister Oberauer Markus überbrachten die besten Glückwünsche der Gemeinde.

## Kurioses aus dem Land:

„Zwischen Salzburg und Bad Ischl“ ... Lok Nummer 19 wurde nach Kriegsende von den Amerikanern der Salzkammergut-Lokalbahn übergeben und durfte den morgentlichen Milchzug von Vetterbach nach Salzburg bis 1965 ziehen. Danach wurde sie auf das sprichwörtliche Abstellgleis gestellt. Bis jetzt – denn auf der 14 Kilometer langen Welshpool & Llanfail Railroad zieht nun die ehemalige Lokomotive der Ischlerbahn heute Touristen durch die Hügelandschaft von Wales.



Foto: August Zopf

**Hecht geil!**

Das erste Jugendkonto mit gratis Unfallversicherung\* und **BURTON**-Rucksack.\*\*

Mehr Infos in der Raiffeisenbank Abtenau-Rußbach oder auf [www.raiffeisenclub.at/hechtgeil](http://www.raiffeisenclub.at/hechtgeil)

**Raiffeisen. Dein Begleiter.**

\* Die Raiffeisenbank übernimmt die Kosten für das Jugendkonto und das Basispaket der Unfallversicherung bei Neueröffnung eines Jugendkontos bis zum 19. Geburtstag bzw. 24. Geburtstag für Studenten, danach gilt die Raiffeisen Jugend-Staffel. Die Übernahme der Kosten bei Studenten erfolgt bei regelmäßiger Vorlage der Inskriptionsbestätigung. Angebot gültig in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken. \*\*Ab 14 Jahren, in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken, solange der Vorrat reicht.

**CLUB**

f y



## Liebe Kinder,

Foto: privat



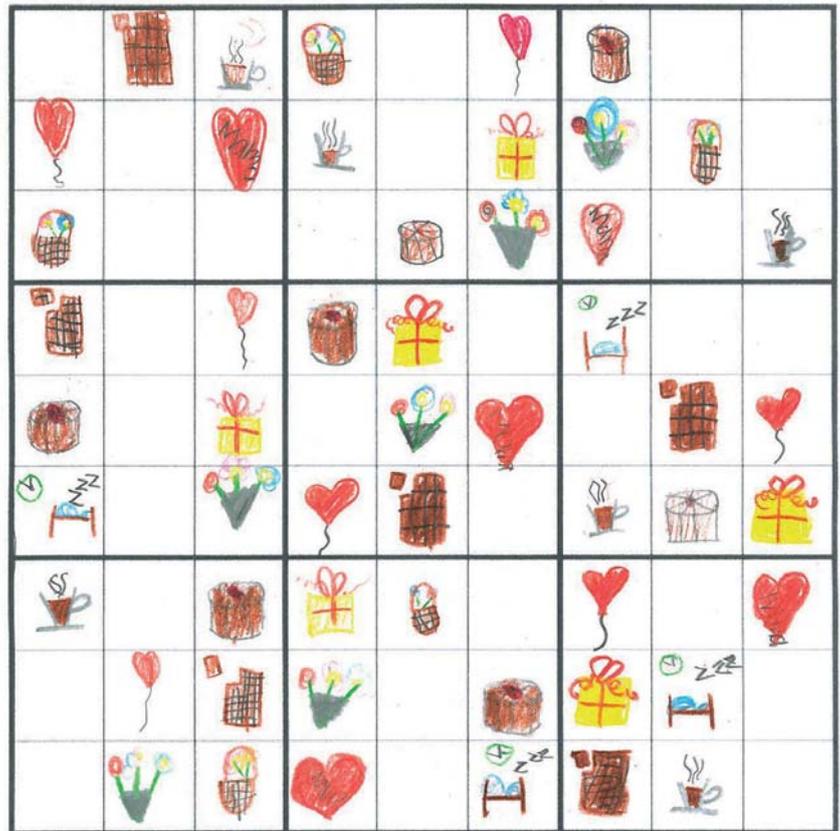
im Mai erwartet uns der Muttertag und im Juni ist es Zeit, den Vatertag zu feiern.

Habt Ihr schon ein Gedicht oder eine schöne Basterei für Eure Eltern überlegt? Mama und Papa sind es auf jeden

Fall wert, dass man ihnen einmal „Danke“ sagt, für all die Liebe und Sorge.

Vielleicht gestaltet Ihr ja ein schönes Sudoku für sie? Und Ihr könnt den Eltern ja helfen, wenn sie noch Schwierigkeiten beim Ausfüllen haben. Gemeinsam probieren könnt Ihr ja schon hier beim Sudoku, das Simone Eder aus Rußbach für Euch in dieser Ausgabe gemacht hat. Da gibt es ganz viele Motive, die Mama glücklich machen: ein Herz und ein Geschenk, Schokolade und Blumen, lange schlafen und Kaffee ...

Wir wünschen Euch dazu viel Spaß beim Rätseln und Malen!



## Humorvolles im Mai

(Nur ein Gedicht – nicht zum Nachmachen!)

### Maikäfermalen

Setze Maikäfer in Tinte (Es geht auch mit Fliegen).  
Zweierlei Tinte ist noch besser, schwarz und rot.  
Lass sie aber nicht zu lange darin liegen,  
sonst werden sie tot.



Flügel brauchst du nicht erst rauszureißen.  
Dann mußt du sie alle schnell aufs Bett schmeißen.  
Und mit einem Bleistift so herumtreiben,  
dass sie lauter komische Bilder und Worte schreiben.  
Bei mir schrieben sie einmal ein ganzes Gedicht.

Wenn deine Mutter kommt, mache ein dummes Gesicht,  
sage ganz einfach: „Ich war es nicht!“

(Joachim Ringelnatz)



Fotos: Pixabay

AKTION



sun e-mirror



sun farbe

ALLE MITNEHMEN

- Freund(innen)
- Onkel – Tante
- Mama – Papa
- Schwester – Bruder
- Oma – Opa
- wen auch immer



TEL. 06243/3310  
WWW.DEROPTIKER.COM

2. Sonnenbrille - 20 %  
3. Sonnenbrille - 30 %

3 verschiedene Brands, günstigste ist 3. Brille

**Lindenthaler**

MODE • SPORT • TRACHT

DAMEN & HERREN

Abtenau • Markt 114 • ☎ 06243/2341

Überraschen  
Sie, Ihre  
Liebsten!

**-20%**

auf ein **Lieblingsteil**  
aus unseren **Damen-  
Mode-Kollektionen**  
gültig 1x pro Einkauf  
und bis 13. Mai 2017

Ausgenommen reduzierte Teile;  
Gutscheine; nicht kombinierbar  
mit anderen Aktionen; bitte  
Gutschein zum Kauf mitnehmen!



LIEBLINGSSTÜCK

Lovely knit & womenswear



comma, GERRY WEBER golléhaug Deazigal. TOM TAILOR HILFIGER DENIM LINDENTHALER.COM

Grafik Werbeagentur Gondwana